



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об
Изменении Климата

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/1999/11
4 October 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Одиннадцатая сессия

Бонн, 25 октября - 5 ноября 1999 года

Пункт 10 а), с) и d) предварительной повестки дня

РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

СОСТОЯНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ПРОЦЕССА (РЕШЕНИЕ 4/СР.4)

АДАПТАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Доклад о ходе работы

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	3
A. Мандат	1 - 2	3
B. Охват записки	3 - 4	3
C. Возможные решения ВОКНТА	5	4
II. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОЦЕСС, УПОМЯНУТЫЙ В РЕШЕНИИ 4/CP.4	6 - 12	4
A. Конкретный мандат	6 - 7	4
B. Обсуждение	8 - 12	5
III. АДАПТАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	13 - 15	6
A. Конкретный мандат	13 - 14	6
B. Обсуждение	15	6
IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОЭСР/КСР	16 - 19	7
A. Конкретный мандат	16	7
B. Обсуждение	17 - 19	7

Приложения

I. Африканское региональное рабочее совещание по процессу консультаций в области передачи технологий, Аруша, Танзания, 16-18 августа 1999 года	8
II. Совместный семинар ИТК/представителей промышленности по вопросу о распространении технологий в Восточной Европе, Братислава, Словакия, 14-17 июля 1999 года	22

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) на своей первой, второй, третьей и четвертой сессиях просила секретариат взять на себя выполнение ряда задач, связанных с разработкой и передачей технологий. Эти задачи изложены в решениях 13/СР.1 1/, 7/СР.2, 9/СР.3 и 4/СР.4, соответственно 2/. Вспомогательный орган для консультаций по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) также просил секретариат предпринять усилия по решению ряда задач в данной области. Последние выводы содержатся в докладах о работе девятой и десятой сессий ВОКНТА (FCCC/SBSTA/1998/9 и FCCC/SBSTA/1999/6, соответственно).

2. В своем решении 4/СР.4 КС просила секретариат продолжать свою работу по обобщению и распространению информации об экологически безопасных технологиях и ноу-хау, содействующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. В том же решение КС также просила Председателя ВОКНТА учредить процесс консультаций и выработать рекомендации в целях достижения соглашения о рамках для плодотворных и эффективных мер по улучшению осуществления статьи 4.5 Конвенции (решение 4/СР.4). Кроме того, на своей десятой сессии ВОКНТА просил секретариат завершить проводимые им в 1999 году мероприятия, как это указывается в докладе о ходе работы, подготовленном секретариатом и содержащемся в документе FCCC/SBSTA/1999/2 (FCCC/SBSTA/1999/6).

B. Охват записки

3. В настоящей записке представлена информация о текущей деятельности секретариата в 1999 году, связанной с технологией и ее передачей и, в частности, информация о ходе процесса консультаций в области передачи технологий.

1/ На своей первой сессии в своем решении 13/СР.1 КС, в частности, постановила "рассмотреть на второй сессии Конференции Сторон и рассматривать на каждой последующей сессии Конференции Сторон вопрос об осуществлении пунктов 5 и 1 с) статьи 4 Конвенции в качестве отдельного пункта повестки дня" (FCCC/СР/1995/7/Add.1).

2/ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на своей первой, второй, третьей и четвертой сессиях, см. в документах FCCC/СР/1995/7/Add.1, FCCC/СР/1996/15/Add.1, FCCC/СР/1997/7/Add.1 и FCCC/СР/1998/16/Add.1, соответственно.

4. Дополнительная информация по вопросам, рассматриваемым в настоящей записке, содержится в техническом документе, посвященном адаптационным технологиям для прибрежных районов (FCCC/TP/1999/1), и в материалах, полученных от Сторон и посвященных возможностям ускорения и обеспечения устойчивости процесса разработки и передачи адаптационных технологий для прибрежных районов (FCCC/SBSTA/1999/MISC.11). Стороны могут также пожелать рассмотреть предыдущие доклады о ходе работы, посвященные вопросу о разработке и передаче технологий (FCCC/SBSTA/1999/2, FCCC/SBSTA/1998/5 и FCCC/CP/1998/6).

С. Возможное решение ВОКНТА

5. ВОКНТА может пожелать рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящем докладе о ходе работы, и при необходимости:

а) дать дальнейшие руководящие указания Председателю ВОКНТА в отношении консультативного процесса, упомянутого в решении 4/CP.4, и при необходимости рекомендовать Конференции Сторон на ее пятой сессии принять соответствующее решение;

б) дать руководящие указания секретариату в отношении его деятельности в области адаптационных технологий, в особенности технологий для прибрежных районов (см. документ FCCC/TP/1999/1 и материалы, представленные Сторонами и содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/1999/MISC.11); и

в) настоятельно призвать те Стороны, включенные в приложение II, которые не обеспечили поддержку консультативного процесса, при возможности сделать это.

II. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОЦЕСС, УПОМЯНУТЫЙ В РЕШЕНИИ 4/CP.4

А. Конкретный мандат

6. Своим решением 4/CP.4 Конференция Сторон просила Председателя ВОКНТА учредить процесс консультаций для рассмотрения перечня проблем и вопросов, содержащихся в приложении к этому решению, а также дополнительных проблем и вопросов, определенных впоследствии Сторонами, и для выработки рекомендаций по их решению в целях достижения соглашения о рамках для плодотворных и эффективных мер по улучшению осуществления статьи 4.5 Конвенции. Она также просила Председателя ВОКНТА представить доклад по итогам процесса консультаций на одиннадцатой сессии ВОКНТА, с тем чтобы рекомендовать решение для принятия Конференцией Сторон на ее пятой сессии.

7. На своей десятой сессии ВОКНТА отметил прогресс, достигнутый Председателем при содействии секретариата, в проведении консультативного процесса по передаче технологий. Он одобрил предложение Председателя о том, чтобы секретариат организовал три региональных рабочих совещания (одно – в Африке, одно – в Азии и островах Тихого

океана и одно – в Латинской Америке и Карибском бассейне). Он также признал, что с учетом наличия времени и ресурсов будет невозможно провести все региональные рабочие совещания до пятой сессии КС. Он предложил Председателю при содействии секретариата завершить проведение региональных рабочих совещаний до начала 2000 года и представить доклад ВОКНТА на его двенадцатой сессии с целью принятия решения КС 6 (FCCC/SBSTA/1999/6, пункты 69 с) и d)).

В. Обсуждение

8. Председатель ВОКНТА провел предварительные консультации по вопросам, касающимся передачи технологий в африканском контексте на региональном рабочем совещании по процессу консультации в области передачи технологий, который состоялся 16–18 августа 1999 года в Аруше, Танзания. Это рабочее совещание было организовано секретариатом при содействии правительства Танзании и Центра по вопросам энергетики, окружающей среды, науки и техники.

9. Повестка дня рабочего совещания предусматривала рассмотрение проблем и вопросов, перечисленных в приложении к решению 4/CP.4. На рабочем совещании присутствовали 74 участника, в том числе 44 участника из Сторон, не включенных в приложение I, представляющих 20 африканских и 2 азиатские Стороны. В деятельности рабочего совещания также принимали участие представители 11 Сторон, включенных в приложение I. На нем были представлены шесть межправительственных организаций (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Глобальный экологический фонд, Межправительственная группа экспертов по изменению климата и Инициатива по технологии в области климата), а также две неправительственные организации (Международная торговая палата и Система для действий в области климата). Доклад о работе совещания включен в приложение I к настоящему документу.

10. В работе совещания участвовала группа представителей африканских правительств, а также признанные региональные эксперты, имеющие широкий опыт в деле разработки и осуществления проектов и программ в области технологий при поддержке двусторонних и многосторонних инициатив и частного сектора.

11. Проведение данного рабочего совещания стало возможным благодаря получению финансовой помощи и/или поддержки натурой от правительств Соединенных Штатов Америки и Германии. Дополнительная финансовая помощь была получена от правительства Австрии для частичного содействия организации рабочего совещания в Азии и на Тихоокеанских островах. Франция и Австрия обязались обеспечить помощь натурой и внести финансовый вклад соответственно для содействия в организации будущих рабочих совещаний. Другие страны также рассматривают официальные предложения об оказании поддержки этим двум будущим рабочим совещаниям. Полученные до настоящего времени вклады Сторон дали возможность секретариату организовать рабочее совещание в Африке и

частично финансировать организацию еще одного дополнительного рабочего совещания. Важно, чтобы и другие Стороны, включенные в приложение II, которые в состоянии сделать это, оказали дополнительную финансовую помощь и/или поддержку натурой для содействия организации двух остальных рабочих совещаний.

12. Инициатива по технологии в области климата в сотрудничестве с секретариатом организовала Региональный семинар по распространению технологий в Восточной Европе, который состоялся 15-17 июля 1999 года в Братиславе, Словакия. Доклад секретариата о работе этого семинара содержится в приложении II к настоящему документу.

III. АДАПТАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

A. Конкретный мандат

13. На своей второй и третьей сессиях Конференция Сторон своими решениями 7/CP.2 и 9/CP.3, соответственно, предложила секретариату подготовить доклады по адаптационным технологиям и продолжить свою работу по обобщению и распространению информации об экологически безопасных технологиях и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к такому изменению. На своей восьмой сессии Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) призвал секретариат продолжить свою работу по адаптационным технологиям (FCCC/SBSTA/1998/6, пункт 58 h)).

14. Секретариат подготовил технический документ по адаптационным технологиям для прибрежных районов для его рассмотрения ВОКНТА на десятой сессии (FCCC/TP/1999/1). На этой сессии ВОКНТА призвал Стороны представить до 16 августа 1999 года свои мнения в отношении вариантов ускорения и обеспечения устойчивого характера разработки и передачи адаптационных технологий для прибрежных районов, которые будут скомпилированы в документе под условным обозначением Misc, и принял решение рассмотреть этот вопрос на своей одиннадцатой сессии (FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 70 a)).

B. Обсуждение

15. Материалы от Сторон, содержащие их мнения в отношении вариантов ускорения и обеспечения устойчивого характера разработки и передачи адаптационных технологий для прибрежных районов, были получены от трех Сторон и скомпилированы в документе FCCC/SBSTA/1999/MISC.11. Секретариат не выявил какой-либо дополнительной информации по данному вопросу, за исключением информации, содержащейся в документе FCCC/TP/1999/1.

IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОЭСР/КСР

А. Конкретный мандат

16. ВОКНТА на своей десятой сессии просил секретариат продолжить сотрудничество с Комитетом содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), направленное на улучшение наличия связанных с климатом данных в системе представления докладов данного Комитета (FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 70 b)).

В. Обсуждение

17. Как указывается в документе FCCC/SBSTA/1999/2, секретариат Комитета содействия развитию в сотрудничестве с секретариатами Конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро, организует проведение экспериментального исследования, запланированного на 1998 год, для определения возможностей получения более полных данных о финансовой помощи, оказываемой развитыми странами в поддержку целей Конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро. Странам было предложено классифицировать индивидуальную деятельность по оказанию помощи, используя три новых маркера, относящихся к вышеупомянутым Конвенциям, с тем чтобы оценить и выделить конкретные проекты, имеющие отношение к целям Конвенций, которые в противном случае будут проведены по категории общего маркера "Помощь в области окружающей среды".

18. В настоящее время секретариат Комитета содействия развитию анализирует предварительные данные, полученные от ряда представивших доклады Сторон, и надеется завершить сбор данных и представить доклад об экспериментальном исследовании к марту 2000 года. Секретариат РКИКООН планирует представить окончательные результаты экспериментального исследования Сторонам на двенадцатой сессии ВОКНТА.

19. Секретариат проводит предварительный обзор некоторых данных, полученных секретариатом Комитета содействия развитию. На основании этого обзора можно сделать вывод о возможностях получения обширной информации о процессе осуществления Конвенции. Если такая система будет внедрена, возникнет, например, возможность получить данные по всем обязательствам в отношении ежегодной двусторонней официальной помощи в целях развития в разбивке по каждой стране ОЭСР и конкретную информацию по соответствующим секторам, включая энергетику, транспорт, лесное хозяйство и прочее. Также возникнет возможность определить, в какой мере основная цель этой помощи непосредственно связана с изменением климата или в целом с другими целями в области окружающей среды.

Приложение I

**АФРИКАНСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ПРОЦЕССУ
КОНСУЛЬТАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПЕРЕДАЧИ ТЕХНОЛОГИЙ**

**Аруша, Танзания
16-18 августа 1999 года**

Введение

1. Целями рабочего совещания, состоявшегося в Аруше, Танзания, 16-18 августа 1999 года, являлись повышение информированности об особом положении и потребностях африканских стран, а также сбор информации и обмен идеями о практических шагах по активизации процесса передачи технологий в Африке.
2. Участники рабочего совещания признали, что Африка представляет собой обширный регион, в состав которого входят страны с самыми различными экологическими, географическими, экономическими и социальными условиями. В то же время разные группы африканских стран обладают сходными национальными и региональными особенностями как с экономической и социальной точки зрения, так и с точки зрения богатства природных ресурсов и уязвимости по отношению к экстремальным погодным условиям и изменению климата.
3. Для многих африканских стран вопрос об изменении климата, как правило, не связан с главными проблемами экономического развития. Именно поэтому многими пока еще не в полной мере осознана та взаимосвязь, которая существует между вопросами развития и решением проблем изменения климата. Для многих африканских стран такие приоритетные вопросы, как продовольственная безопасность и обеспечение питьевой водой, энергетическая безопасность, улучшение качества жизни и жилищных условий, а также устойчивый экономический рост и обеспечение занятости, зачастую имеют большее значение, чем проблемы, связанные с изменением климата.
4. Участники отметили, что практические шаги по решению проблем, связанных с изменением климата в соответствии с Конвенцией, должны быть одновременно направлены на решение вышеуказанных приоритетных вопросов. Кроме того, в принятии мер по решению проблем в области изменения климата также должны сотрудничать и участвовать многочисленные заинтересованные стороны, включая межправительственные и многосторонние организации, национальные и местные органы управления, а также частный сектор и неправительственные организации (НПО).

Организационная структура доклада

5. Настоящий доклад представляет собой резюме выступлений и обсуждений, состоявшихся в ходе рабочего совещания. Большинство проблем и вопросов, содержащихся в приложении к решению 4/СР.4, могут быть сгруппированы по шести основным категориям ключевых вопросов. Настоящий доклад составлен с учетом следующих шести основных тем и связанных с ними групп вопросов:

a) Технологические потребности

Каковы технологические потребности африканских стран? 1/

b) Барьеры на пути разработки и передачи технологий

Каким образом Стороны должны содействовать устранению барьеров на пути передачи технологий?

Какие барьеры имеют приоритет и какие практические меры следует предпринимать?

c) Укрепление потенциала для передачи технологий

На какие области должно быть ориентировано укрепление потенциала и каким образом это следует сделать, например какие виды деятельности, программы и институциональные мероприятия необходимы?

d) Технологическая информация

Какая информация о технологиях необходима и каким образом эта информация может наилучшим образом выявляться, обрабатываться, храниться, обеспечиваться в плане доступа и предоставляться Сторонам?

e) Механизмы передачи технологий

Достаточно ли существующие двусторонние и многосторонние механизмы передачи технологий? Необходимы ли новые механизмы? Если это так, то каковы надлежащие механизмы для передачи технологий среди Сторон в соответствии со статьей 4.5 Конвенции?

1/ Данный вопрос непосредственно не содержится в перечне проблем и вопросов, указанных в решении 4/СР.4. Вместе с тем во многих выступлениях и в ходе большинства обсуждений на рабочем совещании именно этот вопрос был поднят в качестве основной отправной точки консультативного процесса.

f) Роль частного сектора

Какую роль частный сектор играет в передаче технологий? Какую дополнительную роль может играть частный сектор? Какие препятствия мешают его более широкому участию?

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ПОТРЕБНОСТИ

6. Многие африканские страны не смогли представить доклады о конкретных технологических потребностях из-за отсутствия людского и организационного потенциала, необходимого для проведения адекватной оценки технологических потребностей. Вместе с тем можно отметить наличие ряда общих тем. Технологические потребности Африки охватывают широкий круг проблем начиная с сокращения уровня парниковых газов и кончая адаптационными технологиями. В случае технологий по сокращению уровня парниковых газов особо приоритетное значение для целого ряда стран имеет электрификация сельских районов, а также технология для замены потребления домашними хозяйствами биомассы (древесного топлива). Еще одним приоритетным направлением являются энергетические технологии, используемые в промышленном секторе. К числу основных адаптационных технологий относятся технологии по улучшению и обеспечению устойчивого характера водоснабжения, развития сельского хозяйства и производства продовольствия. Было отмечено, что адаптационным технологиям не всегда уделяется такое же внимание, как технологиям по смягчению последствий изменения климата, что прежде всего обусловлено отсутствием информации об уязвимости и адаптации, а не тем, что такие технологии не являются важными для африканских стран.

7. Помимо "овеществленных" технологий, таких, как инфраструктура и оборудование, участники обсудили необходимость наличия "неовеществленных" технологий, таких, как ноу-хау, практика и связанное с этим укрепление потенциала. Вопрос об этих потребностях рассматривается ниже в докладе в контексте рассмотрения различных барьеров на пути передачи технологий и практических шагов по укреплению потенциала для их ликвидации.

БАРЬЕРЫ НА ПУТИ ПЕРЕДАЧИ ТЕХНОЛОГИЙ

8. Участники рабочего совещания отметили наличие целого ряда значительных общих барьеров на пути передачи экологически безопасных технологий африканским странам. Вместе с тем их перечень не является исчерпывающим для африканских стран. Выявление и ликвидация барьеров на пути разработки и распространения экологически безопасных технологий были отмечены в качестве одного из важнейших шагов в деле оценки технологических потребностей и определения необходимых мер для активизации процесса распространения экологически безопасных технологий в Африке.

9. Нижеуказанные барьеры можно сгруппировать по следующим пяти категориям: экономические, финансовые, организационные и институциональные, барьеры, связанные с людскими ресурсами, технологические барьеры и барьеры в области технологической информации.

Экономические и финансовые барьеры

10. Многие африканские страны относятся к числу беднейших стран в мире. Некоторые участники отметили, что общая неблагоприятная экономическая ситуация во многих африканских странах препятствует разработке и передаче экологически безопасных технологий. Слабая экономическая база и низкий уровень доходов являются причиной низких уровней накоплений и инвестиций.

11. Структура рынков во многих африканских странах также препятствует разработке и передаче экологически безопасных технологий. Рыночные барьеры приводят к отсутствию стимулов, а во многих случаях и к появлению факторов, тормозящих инициативу, что не дает возможность стимулировать развитие рынков экологически безопасных технологий.

12. Структура рынков в африканских странах зачастую носит монополистический или олигополистический характер. Подобные рыночные структуры зачастую тормозят формирование системы справедливого ценообразования. Во многих случаях финансовые системы не дают правильных ценовых сигналов, что препятствует возможности принятия соответствующих мер в области энергоэффективности.

13. Несколько участников отметили, что рынки в африканских странах являются относительно небольшими по своим размерам. Попытки стимулировать передачу технологий в условиях мелких рынков приводят к появлению дополнительных транзакционных издержек и издержек, связанных с развитием. Так, мелкие рынки представляют собой проблему для развития торговли, поскольку они не позволяют повысить коэффициент окупаемости капиталовложений.

14. Большинство проектов в энергетическом секторе осуществляются в регионе при помощи займов. Стремление местных кредиторов избежать рисков также было отнесено к числу барьеров. Кредиторы нередко игнорируют экологически безопасные технологии, поскольку они зачастую рассматриваются как рискованные капиталовложения.

Организационные и институциональные барьеры

15. Участники отметили, что ситуация в предпринимательском секторе зачастую служит дестимулирующим фактором для участия частного сектора, инвесторов и других неправительственных организаций во многих африканских странах. Ситуация в этой области имеет следующие особенности: нетранспарентные правовые системы; относительно слабые механизмы применения законов, касающихся инвестиций и компаний; длительные процессы арбитража; высокая стоимость юридических услуг;

институциональная инертность; зачастую монополистическая или олигополистическая структура рынков; неадекватная макроэкономическая политика; отсутствие адекватного потенциала в области связи; и недостаточное количество надежных субподрядных фирм.

16. Участники рабочего совещания также обсудили вопрос о повсеместном отсутствии четкой национальной политики в африканских странах, обеспечивающей поддержку технологического развития, приобретения опыта и знаний из внешних источников и повышение внутреннего профессионального потенциала. Отсутствие этих важных национальных стратегий является еще одним барьером на пути приобретения и передачи экологически безопасных технологий в регионе.

17. Что касается конкретного случая технологий, основанных на использовании биомассы, то было отмечено отсутствие координации между различными проектами, осуществляемыми в регионе. Недостаточная координация между учреждениями, осуществляющими эти проекты на местном, национальном и региональном уровне, является одним из барьеров на пути ускоренной широкомасштабной рыночной передачи таких технологий.

18. Участники отметили, что африканские страны обладают неадекватным институциональным потенциалом для надлежащей оценки технологических потребностей в соответствии с Конвенцией. Отсутствие этого потенциала не дает странам возможности сообщить об этих потребностях другим Сторонам и принять участие в программах разработки и передачи технологий.

19. Участники также обсудили проблему общего отсутствия институционального потенциала во многих африканских странах для оказания влияния на позицию международного сообщества в области внутренних и внешних инициатив в сфере разработки и распространения технологий. Этот барьер также приводит к тому, что африканские страны не имеют возможности участвовать в передаче технологий в рамках программ развития.

20. Участники совещания также заявили об отсутствии институциональных возможностей для проведения исследований в области технологий, а также в сфере разработки, определения эффективности, осуществления экспериментальных проектов и коммерческой передачи соответствующих экологически безопасных технологий. Все это приводит к повышению зависимости от иностранной технологии, которая может не всегда отвечать конкретным потребностям африканских стран.

21. Участники совещания также отметили недостаточную координацию со стороны некоторых стран-доноров между их программами внешней помощи в области технического сотрудничества и их научно-исследовательскими и опытно-конструкторскими программами создания новых и перспективных технологий.

22. Участники также отметили, что институциональная инертность, или сопротивление новым веяниям, является еще одним препятствием, имеющим особо неблагоприятные последствия в условиях относительно неконкурентоспособной экономики, существующей во многих африканских странах. Это приводит к снижению эффективности и препятствует внедрению новых методов и технологий для повышения производительности.

Барьеры, связанные с людскими ресурсами

23. Участники нередко отмечали повсеместное отсутствие надлежащей системы профессиональной подготовки в регионе. Так, например, профессиональная подготовка в области разработки и оперативного осуществления проектов, а также управления ими в привязке к национальным целям зачастую не носит целостного характера и обеспечивается главным образом лишь международными организациями.

24. Участники также отметили общее отсутствие понимания импортируемой патентованной технологии. Участники далее отметили, что относительно низкий уровень технологического потенциала в африканских странах является существенным барьером на пути разработки и передачи технологий. Это обусловлено прежде всего отсутствием квалифицированной технической рабочей силы.

Технологические барьеры

25. Участники рабочего совещания отметили отсутствие институциональной инфраструктуры для обеспечения разработки и осуществления надлежащих технологических стандартов и нормативных положений с учетом местных условий. Это приводит к недостаточному использованию технологического потенциала и выбору неприемлемых источников получения технологий. Отсутствие институциональной инфраструктуры является существенным барьером на пути надлежащей разработки и распространения технологий в регионе.

26. Участники также обсудили вопрос об отсутствии специальных технических знаний в регионе для использования импортируемого патентованного оборудования и управления им. Кроме того, такой дефицит технологического ноу-хау снижает возможности в плане видоизменения, совершенствования или модификации иностранных технологий для местных условий или для решения той или иной проблемы без обращения к поставщику.

27. Участники также отметили, что при приобретении оборудования зачастую не проводятся обычные процедуры инженерной проверки, ввода в эксплуатацию и последующего обслуживания. Это – общая проблема, касающаяся, например, технологий в области возобновляемых источников энергии, которая обуславливает их низкий коэффициент полезного действия во многих прикладных видах использования. Последствием существования этой проблемы являются неадекватные программы ремонтно-технического обслуживания и слабое использование оборудования. В результате этого многие внедряемые технологии не отвечают ожиданиям в плане их функционирования.

Барьеры в области технологической информации

28. Участники также признали наличие слабой технологической информационной базы во многих африканских странах, серьезно подрывающей возможности эффективного выявления и отбора технологий. Доступ к информации является ключевым условием для осуществления процесса передачи технологий.

29. Многие технически компетентные работники в африканских странах не имеют доступа к международной информации, что приводит к выбору технологических вариантов ниже оптимального уровня. Зачастую наблюдается отсутствие местных данных, необходимых для разработки рациональных инвестиционных проектов. Эти данные, включая данные о результативности и вспомогательную информацию о банках и страховых компаниях, имеют решающее значение для принятия оптимальных инвестиционных решений.

30. Было отмечено, что африканские страны нуждаются в широком и открытом доступе к информации о местных и новых технологиях. Было упомянуто, что доступ к последней информации имели лишь государственные министерства и, в частности, национальные координационные центры.

31. Некоторые участники отметили отсутствие информации о технологиях, находящихся в государственном владении. Во многих случаях, и особенно в случае простейших технологий, таких, как технологии, традиционно используемые для многих процессов в африканских странах, вполне вероятно существуют многочисленные технологии, находящиеся в собственности государства, которые могли бы способствовать совершенствованию или замене существующих технологий.

УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ТЕХНОЛОГИЙ

32. В ходе рабочего совещания было высказано и обсуждено множество предложений о практических шагах по укреплению потенциала для передачи технологий. Высказанные идеи кратко представлены ниже в разбивке по шести категориям:

- оказание помощи в выявлении технологических потребностей;
- ликвидация экономических и финансовых барьеров;
- улучшение функционирования организаций и учреждений;
- укрепление людских ресурсов;
- преодоление технологических барьеров; и
- расширение доступа к соответствующей технологической информации.

Оказание помощи в выявлении технологических потребностей

33. Приобретение необходимых ресурсов и опыта для выявления технологических потребностей является одним из приоритетов для африканских стран. Подобные оценки могут быть проведены на национальном или региональном уровне и должны учитывать состояние существующих технологий, а также уровень демонстрационных технологий и технологий, прошедших соответствующую проверку. Важным компонентом любой оценки технологических потребностей должно стать выявление местного потенциала и компетентных специалистов для производства и использования различных технологий.

34. В случае многих африканских стран проведение таких оценок потребует предоставления финансовой помощи или помощи натурой для создания и укрепления существующих учреждений, что дало бы им возможность откликаться на соответствующие просьбы стран.

Ликвидация экономических и финансовых барьеров

35. На семинаре был выдвинут ряд предложений о практических шагах, которые могли бы помочь экономике многих африканских стран. Главная идея заключается в создании новых и перспективных финансовых механизмов, а также в организации соответствующей подготовки и оказания технической поддержки местным мелким и средним предприятиям и предпринимателям в деле производства или распределения экологически безопасных технологий, ноу-хау и практики.

36. Участники из африканских стран предложили, чтобы целями такой деятельности в области финансирования и подготовки кадров являлись:

- технологии или методы, позволяющие увеличить производительность и обеспечить доход, особенно в среде сельской бедноты;
- предприятия, которые непосредственно способствуют трансграничной передаче технологий; и
- проекты, которые дают возможность африканским странам развивать равные партнерские отношения в экологичной производственной сфере.

37. Принятие мер по внедрению системы ценообразования с учетом экономических факторов, включая ликвидацию перекрестных субсидий на электроэнергию, требует укрепления потенциала в различных областях. Важнейшим является обеспечение надлежащей подготовки кадров для оказания странам помощи в разработке, принятии и осуществлении национальной политики в области энергетики и окружающей среды. Профессиональная подготовка и повышение информированности государственных должностных лиц могут содействовать устранению дискриминационных импортных налогов на экологически безопасные технологии и внедрению системы налоговых стимулов.

38. Повышение информированности и подготовка кадров для кредитно-финансовых учреждений могли бы проводиться одновременно с развитием новых международных механизмов финансирования помощи для укрепления финансовой ресурсной базы, непосредственно предназначенной для экологически безопасных технологий.

Улучшение функционирования организаций и учреждений

39. Работа по постепенной ликвидации ряда вышеперечисленных организационных и институциональных барьеров может быть начата с выявления и осуществления процессов, способствующих интеграции целей передачи технологий в соответствии с Конвенцией в существующую структуру политики в области развития, энергетики, окружающей среды и освоения природных ресурсов. Такой комплексный подход мог бы способствовать обеспечению соответствия перспективных или применяемых технологий национальным или региональным целям в области устойчивого развития. Другая возможная мера, предложенная участниками, заключается в создании национальных структур передачи технологий (например, "бюро по передаче технологий"). Соответствующим практическим шагом в этом направлении явилось бы определение наиболее оптимальных практических моделей для укрепления потенциала в связи с передачей технологий.

40. Участники также предложили активизировать обмен информацией и информационную связь между африканскими координационными центрами и между координационными центрами и основными национальными учреждениями, а также укрепить потенциал национальных координационных центров в деле разработки и осуществления национальных программ по обеспечению распространения экологически безопасных технологий и ноу-хау.

41. Были выдвинуты предложения относительно различных практических мер, которые могли бы способствовать ликвидации барьеров, связанных с отсутствием надлежащих и стимулирующих условий для разработки и передачи технологий, ноу-хау и практики. К их числу относятся:

а) поощрение более широкого участия частного сектора путем внедрения системы стимулов, таких, как налоговые реформы и ценообразование с учетом экономических факторов;

б) более полная защита прав интеллектуальной собственности;

с) ликвидация регулирующих барьеров, ограничивающих всеобщий доступ к технологиям в области возобновляемых источников энергии;

д) оказание поддержки для содействия неправительственным организациям в активизации деятельности на уровне общества, обеспечении финансирования, оказании помощи в устранении некоторых барьеров, повышении информированности общественности и политических структур о необходимости преодоления барьеров, в том числе наиболее

трудно устранимых барьеров, обусловленных наличием определенных имущественных интересов, а также в выполнении определенной роли в подходах на основе участия для оказания помощи сельской бедноте; и

е) оказание содействия в помощи развитию партнерских отношений между частным сектором и неправительственными организациями, включая организацию совместных предприятий с непосредственным участием владельцев и производителей технологий для активизации процесса укрепления потенциала и передачи технологий.

Укрепление людских ресурсов

42. В ходе семинара неоднократно упоминалось о необходимости профессиональной подготовки. Укрепление и расширение общего фонда людских ресурсов и специалистов, необходимых для выявления и осуществления национальных и региональных целей в области передачи технологий, связаны с обеспечением надлежащей подготовки кадров на нескольких уровнях, включая центральное правительство; государственные департаменты и национальные муниципальные центры; частный сектор; банковский и финансовый сектор; неправительственные организации; и местные общины.

43. С учетом ограниченных ресурсов, выделяемых на цели профессиональной подготовки, и широкого спектра потребностей в этой области несколько участников поддержали идею сосредоточения внимания на организации профессиональной подготовки в национальных и региональных центрах вместо развертывания более дорогих программ подготовки кадров на международном уровне.

44. Было внесено предложение о более широком использовании африканских специалистов из списка экспертов РКИКООН в качестве одного из путей привлечения и укрепления людских ресурсов на национальном и региональном уровне в Африке.

45. Еще одно предложение, которое могло бы способствовать укреплению людских ресурсов в долгосрочном плане, заключается в организации и/или совершенствовании исследований в энергетическом секторе в научных и учебных заведениях.

Преодоление технологических барьеров

46. Основная идея, высказанная в ходе рабочего совещания, заключалась в том, что укрепление потенциала в данной области должно расширить существующие технологические возможности африканских стран (например, в области разработки и расширения программ по координации деятельности в области использования биомассы, организации сетей и осуществления проектов на региональном уровне). Это способствовало бы обеспечению разработки технологий с "прицелом на африканский рынок". Один из наиболее эффективных путей укрепления существующего потенциала и возможностей в различных областях смягчения последствий и создания адаптационных механизмов мог бы заключаться

в укреплении связей между различными африканскими региональными группами для поощрения научно-исследовательских и конструкторских разработок по инициативе регионов и рыночного стимулирования экологически безопасных технологий, ноу-хау и практики. Такое сотрудничество также могло бы содействовать формированию более приемлемых стимулирующих условий на региональном уровне для таких технологий.

47. В этой связи одной из практических мер могло бы стать осуществление мероприятий и организация сетей для улучшения координации среди учреждений по оказанию помощи в целях развития и обеспечению технического сотрудничества/проведения научных исследований и разработок и между странами-донорами.

48. Разработка и внедрение соответствующей технологии и товарных стандартов с учетом местных условий были определены в качестве одного из путей преодоления ряда технологических барьеров. Это могло бы содействовать отбору и внедрению экологически безопасных технологий, таких, как немагистральные системы возобновляемых источников энергии.

Расширение доступа к соответствующей технологической информации

49. Участники выделили ряд приоритетных направлений в области расширения доступа и распространения соответствующей информации об экологически безопасных технологиях, ноу-хау и практике в африканском регионе. К их числу относятся:

- a) улучшение доступа к информации, имеющейся в международных центрах;
- b) расширение такого доступа к различным видам информации, которая в настоящее время отсутствует, например к информации о требованиях в отношении разработки эффективных с точки зрения инвестиций проектов, данным о производительности, информации о банках и страховых компаниях, а также к информации о новых технологиях;
- c) оказание содействия в налаживании сотрудничества между африканскими странами в области обмена информацией о научных исследованиях и разработках, а также о формировании рынка экологически безопасных технологий и ноу-хау;
- d) расширение взаимосвязей между региональными информационными центрами для оказания помощи в передаче решений и подходов, разработанных в рамках африканского региона;
- e) расширение или создание национальных и/или региональных центров экологически чистого производства и центров инновационных разработок и развития предприятий или их эквивалентов.

50. Одно из конкретных предложений касалось создания "банка прав" или общей системы распространения информации об экологически безопасных технологиях, ноу-хау и практике, находящихся в государственном владении.

ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МЕХАНИЗМОВ

51. Ряд участников выразили мнение о том, что Африка не получила соответствующих преимуществ от предпринимавшихся ранее усилий по расширению доступа к механизмам передачи экологически безопасных технологий и ноу-хау в соответствии с Конвенцией. Многие африканские структуры в области промышленности и сферы услуг представляют собой мелкие и средние предприятия, которым до настоящего времени было трудно, а порой и даже невозможно, получить информацию о межправительственных процессах в соответствии с Конвенцией и участвовать в них.

52. Участники рабочего совещания подтвердили, что передача технологии открывает возможности для международного сотрудничества в соответствии с Конвенцией. Было признано, что принципами такого сотрудничества должны стать не благотворительность и добрая воля, а развитие стратегических партнерских отношений между правительствами, частным сектором и другими заинтересованными организациями широкого круга развитых и развивающихся стран. В качестве особо важного и потенциально эффективного механизма передачи технологий были признаны внутриконтинентальные партнерские отношения между африканскими странами или так называемые отношения "Юг-Юг".

53. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) организовал проверку и демонстрацию широкого круга финансовых и институциональных моделей для содействия распространению технологий. Целый ряд проектов в области климата был осуществлен в Африке в рамках проектного плана ГЭФ на период 1991-1999 годов. ПРООН и ЮНЕП также рассказали о своем соответствующем опыте в осуществлении проектов в Африке; а представитель ЮНИДО сообщил о деятельности, связанной с развитием центров технологической информации.

54. Был предложен ряд возможных мер для принятия многосторонними учреждениями и двусторонними донорами. К ним относятся:

- содействие проведению диалога между заинтересованными организациями;
- поддержка подходов на основе участия и интеграции с целью формирования консенсуса в отношении приоритетов и стратегий;
- поддержка опытных и экспериментальных мероприятий;
- усилия по обеспечению того, чтобы рыночные реформы учитывали экологическую проблематику;

- представление регулярных докладов об усилиях по укреплению координации и обеспечению согласованности в деятельности многосторонних учреждений и двусторонних доноров;
- обеспечение большей координации между двусторонними учреждениями и двусторонними донорами; и
- поощрение и поддержка научных исследований и конструкторских разработок, удовлетворяющих конкретные потребности африканских стран.

РОЛЬ ЧАСТНОГО СЕКТОРА

55. Роль частного сектора в контексте Африки обсуждалась главным образом в рамках обязанностей правительств по созданию наиболее приемлемых стимулирующих условий. Объем передаваемых государственных средств развитых стран развивающимся государствам не увеличивается и даже снижается, характеризуя тенденцию, которая вряд ли может быть обращена вспять в ближайшем будущем. Поэтому необходимо наилучшим возможным образом использовать существующие ресурсы и в то же время мобилизовать инвестиции частного сектора. Вместе с тем частный сектор был очень мало представлен на рабочем совещании. Следует в большей степени поощрять участие частного сектора из развитых и развивающихся стран в будущих рабочих совещаниях и мероприятиях.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ

56. В ходе всего рабочего совещания, и особенно при обсуждении, развернувшемся на последнем заседании, многие участники четко выразили свое мнение о том, что дальнейший прогресс в деле определения рациональных и эффективных мер в рамках консультативного прогресса может быть наилучшим образом достигнут посредством осуществления следующих трех важных и необходимых мер:

а) путем проведения оценок на национальном и/или региональном уровне для выявления потребностей африканских стран и установления их приоритетов в сфере экологически безопасных технологий, ноу-хау и практики;

б) путем дальнейшего выявления и квалификации конкретных барьеров в области приоритетных технологий, ноу-хау и практики, выявляемых с помощью оценок технологических потребностей, и принятия практических мер по ликвидации этих барьеров; и

с) путем определения и осуществления рациональных и эффективных мер, которые могли бы быть приняты соответствующими заинтересованными организациями, для активизации передачи технологий в соответствии с Конвенцией.

57. Участники с осторожностью подошли к вопросу об определении и согласовании рациональных и эффективных мер для Африки в контексте консультативного процесса на нынешнем этапе.

58. С учетом вышеизложенного участники из стран Африки согласились с необходимостью продолжить диалог, касающийся передачи технологий. Они предложили создать африканскую экспертную группу по передаче технологий для продолжения диалога, начатого в ходе настоящего рабочего совещания, который помог бы обобщить и расширить идеи, высказанные на рабочем совещании, и разработать предложения относительно дальнейших мероприятий и инициатив для Африки.

59. В своем заключительном выступлении Председатель ВОКНТА приветствовал рабочее совещание в качестве хорошего начала консультативного процесса и отметил, что опыт, накопленный в ходе его проведения, будет весьма полезным при подготовке двух будущих рабочих совещаний в Азиатско-Техоокеанском регионе и в Латинской Америке и в странах Карибского региона.

Приложение II

**СОВМЕСТНЫЙ СЕМИНАР ИТК/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ПО ВОПРОСУ
О РАСПРОСТРАНЕНИИ ТЕХНОЛОГИЙ В ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ**

**Братислава, Словакия
14-17 июля 1999 года**

Введение

1. Распространение технологий в Восточной Европе в контексте процесса консультаций, о котором говорится в решении 4/CP.4, было темой семинара, организованного Инициативой по технологиям в области климата в сотрудничестве с секретариатом и состоявшегося в Братиславе, Словакия, 14-17 июля 1999 года 1.

2. Данный семинар дал возможность экспертам и представителям правительств стран Восточной Европы изложить свои мнения по вопросам, связанным с разработкой и передачей экологически безопасных технологий и ноу-хау в контексте проблем и вопросов, перечисленных в приложении в решении 4/CP.4.

3. Ниже секретариатом кратко изложены основные темы, связанные с процессом консультаций, которые были затронуты в ходе семинара.

Восточная Европа имеет значительный и во многих случаях широко развитый потенциал для оценки технологических потребностей в области климата и для формулирования и осуществления стратегий в этой сфере

4. Восточноевропейские страны обладают значительным институциональным потенциалом для оценки своих технологических потребностей и осуществления технологических стратегий в области климата. В этом регионе проживает высокообразованное население и имеются высококвалифицированные инженерные кадры. Кроме того, в восточноевропейских странах разработан целый ряд прогрессивных энергетических технологий.

1/ Совместный семинар Инициативы по технологиям в области климата/ представителей промышленности по вопросу о распространении технологий в Восточной Европе, Братислава, Словакия, 14-17 июля 1999 года, проводился в сотрудничестве с секретариатом РККООН при финансовой поддержке ДГ XVII Европейской комиссии, НЕДО, Япония, министерством энергетики США и ЮСЭЙД.

5. Технологические потребности восточноевропейских стран в плане достижения их целей в области энергоэффективности и климата относительно хорошо известны. Технологические потребности были определены в целом ряде областей, включая энергоэффективность, комбинированное производство тепла и электроэнергии (технологии комбинированного производства), возобновляемые источники энергии и технологии биомассы. В ходе семинара часто приводился пример районных систем отопления. Инфраструктура районной теплоцентрали в Восточной Европе является весьма обширной: к системам районного отопления подключены около 200 млн. пользователей. Необходимы значительные инвестиции для модернизации этой системы. Изоляция на трубах, вентили и контрольные приборы требуют замены. Необходимо также достаточное контрольное оборудование.

Правительства стран Восточной Европы уже активно совершенствуют систему энергоэффективности

6. В Восточной Европе вопрос передачи технологий следует рассматривать в контексте необходимости создания финансовых структур и новых механизмов для обеспечения капиталовложений в энергетические проекты. Повышение энергоэффективности является одной из общепризнанных общих целей всех правительств. В большинстве европейских стран, если не во всех из них, существуют конкретные министерства, отвечающие за осуществление контроля за политикой в области энергоэффективности.

7. Восточная Европа накопила богатый практический опыт осуществления совместных проектов и программ в области энергоэффективности начиная с значительного числа проектов МОС (например, в Латвии, Российской Федерации, Словакии и Чешской Республике). Во многих случаях при оценке проектов подчеркивается необходимость осуществления совместных подходов, обеспечивающих устойчивую передачу навыков, знаний и потенциала для внедрения и применения прогрессивных энергетических технологий вместо реализации проектов "под ключ".

Препятствия на пути передачи и использования технологий в области климата играют особую роль, особенно в связи с ускорением инновационной деятельности в сфере финансирования и реформы законодательства

8. Хотя страны района сталкиваются с большим числом общих барьеров (институциональных, политических, технологических, экономических, информационных, финансовых и культурных), которые обычно встречаются в области разработки и передачи технологий в области климата, особое внимание было уделено барьерам и возможностям, связанным с финансированием и правовой/политической структурой.

9. Финансирование проектов в области энергоэффективности было отмечено в качестве одного из особо важных элементов распространения технологий в области климата в Восточной Европе. "Неовещественные" технологии, такие, как информация и подходы в отношении механизмов финансирования (вместо "овещественных" технологий *per se*), были отмечены как особенно важные и способствующие передаче технологий.

10. Помимо финансирования, отсутствие адекватных правовых и политических рамок также было отнесено к числу серьезных барьеров в деле укрепления технического сотрудничества и увеличения объема инвестиций. Активизация участия частного сектора имеет особое значение для характера и темпов изменений в законодательной и политической областях. Многие правительства стран Восточной Европы уже находятся в процессе реформирования законодательства и налоговой системы в энергетической области для достижения своих политических целей.

11. Была также особо отмечена роль государственной политики в области снабжения в качестве одного из средств создания рыночных условий для энергоэффективных технологий.
